

Estonia-Tallinn: Parks maintenance services

OJ S 113/2017 15/06/2017

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Pirita Linnaosa Valitsus

National registration number: 75014250

Postal address: Kloostri tee 6

Town: Tallinn

Postal code: 11911

Country: Estonia

For the attention of: Mart Külvi

E-mail: mart.kylvi@tallinnlv.ee

Telephone: +372 5045281

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.tallinn.ee/pirita>Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Pirita linnaosa parkide ja haljasalade hooldus 2017-2020.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Pirita linnaosa.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Pirita linnaosa parkide ja haljasalade hooldus 2017-2020.

II.1.6. CPV code(s)

77313000 Parks maintenance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 225 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.9.2017. Completion 1.9.2020

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Pakkumus peab sisaldama tõendust pakkumuse tagatise olemasolu kohta summas 2 000 EUR (kaks tuhat eurot). Pakkuja tõendab tagatise olemasolu krediidi- või finantseerimisasutuse või kindlustusandja garantiina või nimetatud rahasumma deponeerimisega Tallinna Linnakantselei Finantsteenistuse arvele SEB pangas, arvelduskonto nr IBAN: EE311010220061053015; viitenumber 5279050050050310; SWIFT: EEUHEE2X. Tagatis peab olema jõus vähemalt pakkumuse jõusoleku minimaalse tähtaja lõppemiseni (RHS § 43 lg 1). Hankija ei tagasta tagatist pakkujale või realiseerib selle, kui pakkuja võtab pakkumuse selle jõusoleku tähtaja jooksul tagasi (RHS § 34 lg-d 4 ja 5).

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja:

- 1) keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;
- 2) keda või kelle seaduslikku esindajat on karistatud karistusseadustiku §-de 133–133.3, § 175 või 260.1 alusel ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud, välja arvatud juhul, kui hankelepingu eeldatav maksumus on väiksem kui rahvusvaheline piirmäär või kui hankemenetlus viiakse läbi võrgustikega seotud valdkonnas või kaitse- ja julgeolekuvaldkonnas;
- 3) kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt;
- 4) kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt.

Pakkuja või taotleja esitab kirjaliku kinnituse vastavate asjaolude puudumise kohta.

2. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja, kellel on õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) hankemenetluse algamise päeva seisuga või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks loetakse pakkuja või taotleja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 EUR.

Pakkuja või taotleja esitab oma asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi riigihangete seaduse § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, kui neid andmeid ei ole hankijal võimalik kontrollida andmekogus olevate avalike andmete põhjal. Kui pakkuja või taotleja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutus ei väljasta tõendit riigihangete seaduse § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, esitab pakkuja või taotleja selle ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta.

3. Ühispakkujad või ühistaotlejad nimetavad hankemenetlusega ning hankelepingu sõlmimise ja täitmisega seotud toimingute tegemiseks volitatud esindaja.

Ühispakkujad või taotlejad esitavad nende esindajale antud volikirja originaali.

4. Pakkujat või tema seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja tema karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv.

Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta lisa 1 vormi 1 punkti 1 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 1 ja lg 3 p 1).

Pakkuja on pankrotis või likvideerimisel, tema äritegevus on peatatud või ta on muus sellesarnases seisukorras oma asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada

käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta lisa 1 vormi 1 punkti 2 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 2 ja lg 3 p 1).

Pakkuja suhtes on alatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta lisa 1 vormi 1 punkti 3 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 3 ja lg 3 p 1).

Pakkujal on hankemenetluse algamise päeva seisuga (hanketeate avaldamise kuupäev) õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusumma arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riigihangete seaduses loetakse riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks pakkuja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusumma arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 eurot (RHS § 38 lg 1 p 4).

Hankija kontrollib ise riigihangete registri kaudu Eestis asuva pakkuja RHS § 38 lõike 1 punktis 4 sätestatud hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumist.

Hankija kontrollib ise Tallinnas asuva pakkuja kohalike maksude võlgade puudumist.

Kui pakkuja ei asu Tallinnas tuleb pakkujal esitada tema elu- või asukoha kohalike maksude maksuhalduri või pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga.

Kui pakkuja ei asu Eestis tuleb pakkujal esitada pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga.

Kui pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutus ei väljasta tõendit RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, esitab pakkuja selle ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga (RHS § 38 lg 3 p 2).

Ühispakkujad peavad arvestama RHS § 12 lõigetes 4–5 ja § 38 lõikes 6 esitatud nõudeid, mh tuleb koos kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega esitada ühispakkujate esindajale antud volikiri ja lisa 2 vormi 2 kohane kinnitus ühispakkujate solidaarse vastutuse kohta.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja kolme viimase majandusaasta (2014, 2015, 2016) netokäive haljastuse, hooldustööde või teede hoolduse teenuse osutamise osas peab olema igal majandusaastal vähemalt 20 000 eurot. Pakkujal tuleb esitada andmed enda kolme viimase majandusaasta (2014, 2015, 2016) haljastuse, hooldustööde või teede hoolduse teenuse osutamise netokäibe kohta (RHS § 40 lg 1 p 3) vastavalt lisa 3 vormile 3.

Pakkujal peab olema tehtud kutsealane vastutuskindlustus (hoolduspiirkonna) hooldamisel 100 000 eurot. Pakkujal tuleb esitada kutsealase vastutuskindlustuse tõend või muu asjakohane ja hankija poolt vastavaks tunnistatud dokument, mis näitab, et pakkujal on hankelepingu võimaliku rikkumisega tekkida võiva kahju hüvitamiseks vajalikud vahendid või tal on võimalus neid saada (RHS § 40 lg 2).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Pakkujal peab kolme viimase aasta (2014, 2015, 2016) jooksul olema täidetud vähemalt kolm haljastuse, hooldustööde või teede hoolduse lepingut maksumusega alates 20 000 eurot (käibemaksuta). Pakkujal tuleb esitada lisa 4 vormi 4 kohane kolme viimase aasta (2014, 2015, 2016) jooksul täidetud haljastuse, hooldustööde või teede hoolduse lepingute nimekiri.

Nimekirjas tuleb loetleda lepingud, mille maksumus on vähemalt 20 000 eurot (käibemaksuta), ja nimetada nende lepingute maksumus, sõlmimise kuupäevad ja info teiste lepingupoolte kohta (võimalusel näidata riigihangete viitenumbrid) (RHS § 41 lg 1 p 2).

Hankelepingu täitmisel rakendatav(ad) töödejuhataja(d), kes vastutab samuti kvaliteedikontrolli eest, peab omama aianduse, agronoomia, arboristi, metsanduse või maastikuarhitektuuri alast haridust. Pakkujal esitada andmed vastavalt lisa 5 vormile 5 hankelepingu täitmisel rakendatava töödejuhataja vajaliku kogemuse, hariduse ja kvalifikatsiooni kohta.

Pakkuja peab omama või tal peab olema võimalus omandada või kasutusse võtta teenuse osutamiseks vajalikke seadmeid ja tehnilist varustust, mida saab hankelepingu täitmisel kasutada. Hankelepingu kvaliteetseks täitmiseks on vaja (hoolduspiirkonna) hooldamiseks vähemalt 2 sahk/hari traktorit, 1 minitraktor (BobCat või analoog), 1 madelauto, puisturseade, vaakumimur, muruniidukeid, trimmereid jms hooldustehnikat. Kõik hankelepingu täitmiseks vajalikud seadmed ja tehniline varustus peavad olema tehniliselt korras, pargiteede hoolduseks kasutatava tehnilise tööorgani laius ei tohi olla rohkem kui 180 cm ja kaal rohkem kui 3 tonni. Pakkujal tuleb esitada lisa 6 vormi 6 kohane kinnitus eelnimetatud seadmete ja tehnilise varustuse olemasolu ja nõuetele vastavuse kohta või kirjalik kokkulepe vajalike nõuetele vastavate seadmete ja tehnilise varustuse omandamiseks või kasutusse võtmiseks, mida pakkuja saab vajadusel hankelepingu täitmisel kasutada aastaringiselt 24 tundi ööpäevas (RHS § 41 lg 1 p 8).

Pakkujale esitatavad nõuded äri- või erialases registris registreerituse kohta ning nõutavad dokumendid

Pakkuja peab olema seaduse kohaselt registreeritud asukohamaa vastavas registris. Hankija kontrollib Eestis asuva pakkuja registreeritust (tõendit ei pea esitama). Välisriigis registreeritud pakkuja peab esitama registreeringu nõude täitmise kohta asjakohase tõendi (RHS § 41 lg 3). Pakkuja peab omama tavajäätmete ja ohtlike jäätmete käitlemiseks jäätmeluba ja käitluslitsentsi või vastavasisulisi kokkuleppeid jäätmekäitlusettevõttega. Pakkujal tuleb esitada kinnitus nõuetele vastava jäätmeloa ja käitluslitsentsi või jäätmekäitluslepingu olemasolu kohta või kirjalik kokkulepe hankelepingu täitmiseks vajaliku jäätmeloa ja käitluslitsentsi saamiseks või jäätmekäitluslepingu sõlmimiseks. (RHS § 41 lg 3).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

188167

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 31.7.2017 - 08:59

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

31.7.2017 - 09:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 31.7.2017 - 9:00

Place:

Pirita Linnaosa Valitsus

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Juhatuse liige või volitatud esindaja.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon
Postal address: Endla 13/Lökke 5
Town: Tallinn
Postal code: 10122
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113713
Fax: +372 6113760
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon
Postal address: Endla 13/Lökke 5
Town: Tallinn
Postal code: 10122
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113713
Fax: +372 6113760
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.6.2017